

# **P.Herc. 1005 from Les Epicuriens (A First Draft Translation)**

**Post by “Eikadistes” of March 26, 2026 at 8:13 PM**

I just re-visited this and found some [additions](#)!

Nothing major, but I notice there's a fun reference to the "half-gods" or "demi-gods" (*Fragment 96*) and a few allusions to Leonteús throughout. Several times, as well, I notice the thrice-repeated phrase "falls from infinity" or "falls into infinity" with regard to vain ideas found in the extant works.

I was also reflecting (super niche, here...) that the name Dēmētría means "of Demeter" and for a modern analogue, we'd need a feminine name that is phonologically similar to "Earth". I don't recall classical culture providing us with an example, but, here again, a game series I mention in a [previous post](#) comes to the rescue by providing us with a female demi-goddess of the Earth named "Aerith". So, for any fans out there, to you, I say, "Aerith is the correct, modern equivalent to Dēmētría".